

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 13 (1985)  
**Heft:** 50 [i.e. 49]

**Artikel:** Feha romanda e interrejonala dou patoue = Fête romande et interrégionale du patois  
**Autor:** Alfrèdè dè Candi / Rey, Alfred  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241348>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Pages valaisannes



FEHA ROMANDA E

INTERREJIONALA DOU PATOUE

**CHIRO, lè 28 è 29 sètambrè 1985**

Améc dou patouè dè Suissè Romanda, dè Chavouè, d'Aosta è dou Piamôun, tènè a mèin hlè davouè datè. Chiro vo prèparè ôna féha comè jiamè.

Lé dèriè neumèro dè "L'AMI DU PATOIS", No 48 ya dèjia balia lo programo, lo repèto pa. Ma èintrè téin, chô la dérècchiôun dou Prèsidan d'organésachiôun, Rènè Chalamìn, quié apré cho va ènéin sèlèbrè, to hlou moss è lè j'ourè coméinsôun dè prèindrè forma.

**Por lo déchando 28** yè dèjia fran prèst. Hlou di mètrè yan prèpara : la dèchija, lo barà di mètrè, lè pri.

Ona zéiva d'èinfan chöun èinscréc por l'èhoula di fan.

Por la vèlia Chiratsé, lè j'artistè quié ché mouhèrèin pèindan tré j'ourè dè téin, chöun chèrnôp : môjéca, dansè, farandolè è la résta. L'orquièstro dou bal yè h'ôun d'ataquiè. Pa bėjouéin d'aï pouré.

**Por la déméinzé 29** to martsè fran égal. Charè lé gran zornéiva dou patouè. Ma èin pliô dou programè pôbléa, n'avouèhrèin ôna cantata sèinfonéca èin patouè dè Jian Daetwyler : ôna chorèpricha agréablia, lo matéin.

Apré mièzor : lé gran fourbi : cortèjè, môjéquiè, groupè è pro-deucchiöun èin patouè.

**Ona novota.** Lo déchando è la déminzé apré-mièzor, dèin ôna tèinta a par, charèin balia : ôun film : Anéviè dèvan guèra è to novo : ôun Diaporama, Lo Vali dou mitéin : magnéfèquiè j'éimazè di catro déstréc : Chiro, Chiôn, Eréin è Conti, è prèzia èin patouè. Stéc ya dèjia aô ôun grou seucsè a Chiôn-Expo. Fâ pa lo manca a Chiro.

To lè partéssépèin rèchèvrèin a téin lè j'atro dètèil.

Quié béin vo prèpara è vo rèzôyè.

Chiro châtt rèchibrè.

*Alfrèdè dè Candi*

## FETE ROMANDE ET INTERREGIONALE DU PATOIS

**Sierre, les 28 et 29 septembre 1985**

Amis du patois de Suisse Romande, de Savoie, d'Aoste et du Piémont, tenez en mémoire ces deux dates. Sierre vous prépare une fête comme jamais.

Le dernier numéro de "L'AMI DU PATOIS" a déjà donné le programme, je ne le répète pas, mais entre temps sous la direction du Président d'organisation, René Salamin, qui après ceci va devenir célèbre, tous ces mots et les heures commencent à prendre forme.

**Pour le samedi 28** c'est déjà bien prêt. Ceux des reines ont préparé : la désalpe, le combat des reines, les prix. Une foule d'enfants se sont inscrits pour l'école des fans. Pour la soirée sierroise, les artistes qui se produiront durant trois heures, sont choisis : musique, danses, farandoles, etc.

L'orchestre du bal est de premier ordre. N'ayez aucune crainte.

**Pour le dimanche 29** tout marche la même chose. Ce sera la grande journée du patois. Mais en plus du programme publié, nous entendrons une cantate symphonique en patois de Jean Daetwyler : une surprise agréable, le matin.

Après-midi : la grande manifestation : cortège, fanfare, groupes et productions en patois.

**Une nouveauté** : Samedi et dimanche après-midi, sous une tente à part, seront projetés : un film : Anniviers d'avant-guerre et tout nouveau : un Diaporama, Le Valais central : magnifiques diapositives des quatre districts : Sierre, Sion, Hérens et Conthey et présenté en patois. Ce dernier a déjà eu un grand succès à Sion-Expo. Il ne faut pas le manquer à Sierre.

Tous les participants recevront à temps tous les autres détails. Il ne reste qu'à bien vous préparer et à vous réjouir.

Sierre sait recevoir.

*Alfred Rey*